



**Built to Lead**

即時發佈：2016年3月10日

州長 **ANDREW M. CUOMO**

眾議院民主黨領袖 **NANCY PELOSI** 支援州長 **CUOMO** 的帶薪探親假提案

**民主黨領袖 Pelosi 加入「Strong Families, Strong New York」活動來支援於紐約州中頒佈國內最強大的帶薪探親假政策**

**18 名紐約州國會代表團成員亦支援州長的 12 週計畫並呼籲州立法者於今年頒佈該政策**

美國眾議院民主黨領袖 Nancy Pelosi 今日支援州長 Andrew M. Cuomo 的帶薪探親假提案並加入「Strong Families, Strong New York」（強大的家庭，強大的紐約州）宣傳活動來呼籲於今年通過該提案。在眾議院民主黨領袖 Pelosi 表示支援的同時，廣大公眾亦支援帶薪探親假 – 80%的紐約州人於近期的錫耶納民調中批准了該政策。透過頒佈州長這項由僱員出資的 12 週提案，紐約州會提供國內最長的帶薪探親假福利。目前，僅有三個其他州提供帶薪探親假：加州、新澤西州和羅德島州。

「所有人皆不應被迫在照顧有需要之親人與維持其基本財務穩定之間做出不可能的選擇，」州長 **Cuomo** 說。「該政策會為全州工薪家庭的生活帶來根本改觀；創造一個工人階層能夠體面生活的新環境，並在其家人最需要的時候提供支援。為工薪家庭重拾尊嚴和經濟公正正是全國面臨的挑戰 – 紐約州必須透過通過帶薪探親假來指引前行的方向。」

「當工人們擁有工具在工作需求與家庭責任之間求得平衡時，家庭和企業均會受益，」眾議院民主黨領袖 **Nancy Pelosi** 說。「州長 **Cuomo** 在帶薪探親假方面大膽而堅決的領導將會為紐約州勤勤懇懇的家庭的福祉帶來徹底的改觀。我非常榮幸與州長 **Cuomo** 一同努力為紐約州人民爭取完善的帶薪探親假 – 同時呼籲國會為所有美國人頒佈帶薪探親假。」

除眾議院民主黨領袖 **Pelosi** 的支援之外，州長的提案亦已得到全州眾多團體和組織的支援，其中包括 [AARP](#)、[NAACP](#) 紐約州分會、100 多名 [宗教和信仰領袖](#)、領先的 [女性權益團體](#)，及從 [紐約市](#)、[長島](#) 和 [Hudson Valley](#) 到 [紐約州西部](#) 的眾多當選官員和組織。

另外，下列 18 名紐約州國會代表團成員支援州長的提案：

- 國會議員 Charles B. Rangel
- 國會議員 Louise Slaughter 女士
- 國會議員 Eliot Engel
- 國會議員 Nita M. Lowey 女士
- 國會議員 José E. Serrano

- 國會議員 Jerrold Nadler
- 國會議員 Carolyn B. Maloney 女士
- 國會議員 Nydia M. Velázquez 女士
- 國會議員 Gregory W. Meeks
- 國會議員 Joe Crowley
- 國會議員 Steve Israel
- 國會議員 Brian Higgins
- 國會議員 Yvette D. Clarke 女士
- 國會議員 Paul Tonko
- 國會議員 Hakeem Jeffries
- 國會議員 Sean Patrick Maloney
- 國會議員 Grace Meng 女士
- 國會議員 Kathleen Rice 女士

**國會議員 Charles B. Rangel** 說：「任何父母皆不應被迫在賺錢與照顧患病孩子之間艱難選擇。我讚賞州長 Cuomo 藉助其充滿膽略的計畫來引領本國，為紐約州的所有工薪家庭提供帶薪探親假。在國會，領袖 Pelosi 一直是女性和家庭友好政策的擁護者。我非常驕傲能夠與她一起努力確保美國人擁有將家庭置於第一位的權利。」

**國會議員 Louise Slaughter 女士**說：「我在整個職業生涯中一直在努力爭取帶薪的探親假和病假，從而任何人皆不再被迫在犧牲其經濟穩定與照顧新生兒或突然患病的家人之間艱難選擇。早就該讓美國與其他所有工業化國家保持一致了，最終為紐約州人和全國的工人實現該目標。」

**國會議員 Eliot Engel** 說：「我讚賞州長 Cuomo 將帶薪探親假視為優先工作，因為我相信該問題對於紐約州家庭來說是絕對重要的。在聯邦層面，我是可於全國確保完善的帶薪探親假和病假的《HR 1439》和《FAMILY Act》的共同支援者。領袖 Pelosi 一直是帶薪病假的堅定擁護者，希望我們能夠為每位美國人通過該重要立法。但是，知道紐約州不會坐等國會的共和黨人來推動該問題會更安心些。」

**國會議員 Nita M. Lowey 女士**說：「我非常高興支援州長 Cuomo 的提案來為紐約州民眾實現經濟穩定及改善工作與生活的平衡。如我們真正重視家庭，我們應確保帶薪探親假和經濟穩定，從而珍視父母與其新生兒之間、孩子與其患病父母之間的情感紐帶及其他家庭紐帶。身為眾議院撥款委員會(House Appropriations Committee)的資深成員，我一直為州政府爭取聯邦投資來建立帶薪探親假和病假計畫，因此我非常驕傲共同支援可為全國僱員提供帶薪探親假和病假的《FAMILY Act》。我將會繼續努力確保人們不再被迫在照顧有需要之家人與養家糊口之間艱難選擇。」

**國會議員 José E. Serrano** 說：「對於家庭和孩子的福祉來說，帶薪探親假是至關重要的。父母們不應被迫在照顧孩子和為孩子賺取生活費之間艱難選擇。如獲批，州長 Cuomo 的 12 週帶薪探親假提案會成為全國最完善的，讓紐約州處於帶薪探親假政策的最前沿。我讚賞州長 Cuomo 的工作，並感謝領袖 Pelosi 堅定支援進步政策來幫助全國的

家庭。」

**國會議員 Jerrold Nadler** 說：「美國的育嬰假與家庭需求和全球其他地方嚴重脫節。我讚賞州長 **Cuomo** 提出計畫來確保每個紐約州家庭皆能夠抽出所需的時間來照顧新生兒、患病親人，或滿足他們自己的醫療需求。」

**國會議員 Carolyn B. Maloney** 女士說：「領袖 **Pelosi** 和州長 **Cuomo** 知道，像紐約州這樣的大州能夠向國內其他地方發出強烈的訊號，帶薪探親假可惠及家庭及企業。我非常驕傲能夠與領袖 **Pelosi** 一起於國家層面支援該等政策，同時我讚賞她為紐約州中不斷擴大的支援帶薪探親假的呼聲給予聲援。」

**國會議員 Nydia M. Velázquez** 女士說：「帶薪探親假應是每位紐約州人的基本權利。我讚賞州長 **Cuomo** 推動該提案，努力讓這項基本權利惠及所有紐約州人。」

**國會議員 Gregory W. Meeks** 說：「得益於州長 **Cuomo** 完善的帶薪探親假計畫，紐約州民眾將不再被迫犧牲其工作穩定和薪水來處理意外的生活事件，如照顧患病親人或與新生兒建立親密關係。我讚賞州長的工作，並感謝領袖 **Pelosi** 發出其強力的聲音來支援「**Strong Families, Strong New York**」宣傳活動。工薪家庭應當得到我們的支援，而我們將會繼續與國會合作，共同確保為所有美國人實現帶薪探親假。」

**國會議員 Joe Crowley** 說：「紐約州人不應再面臨是選擇照顧其親人，還是選擇保住其工作的現實窘境。州長 **Cuomo** 的帶薪探親假計畫是合情合理的提案，將會讓工薪階層男女得到應有的安心，並構建更健康的家庭和更美好的社區。我感謝領袖 **Pelosi** 對工薪家庭的堅定支援並與州長 **Cuomo** 一起奮力爭取。我非常驕傲看到紐約州再次在工作場所公正方面做出表率，並將會繼續將這作為國會的優先工作，以便所有美國人皆可將家庭置於第一位。」

**國會議員 Steve Israel** 說：「勤勤懇懇的紐約州家庭不應被迫在養家糊口與在需要時照顧其親人之間做兩難選擇。我非常驕傲與領袖 **Pelosi** 和州長 **Cuomo** 一起支援帶薪探親假，讓紐約州人能夠在不損害其財務穩定的前提下將家庭置於第一位。」

**國會議員 Brian Higgins** 說：「太多迎來新生命或照顧長期患病家人的家庭必須面臨這些收入有限或沒有收入的境況。全球 100 多個國家已制定了解決方案來解決對帶薪探親假的需求。美國人和紐約州人應一樣。」

**國會議員 Yvette D. Clarke** 女士說：「在這個女性歷史月，我敦促將資助帶薪探親假的立法條款視為優先事項。紐約州的女性一直面臨著放棄其薪水來照顧患病親人的艱難決定。帶薪探親假提案將會為所有紐約州人提供最長十二週的探親假，尤其可保護主要為女性的低薪群體免遭工作和薪水損失。我將會繼續與州長 **Cuomo** 攜手，共同支援這項可保護辛勤的紐約州人免遭經濟風險並推動進步價值觀的公平立法。」

**國會議員 Paul Tonko** 說：「在全球最偉大的國度中，不應有人擔心因其孩子生病而失去

工作。然而巨大的尷尬是，美國不得不跟上全球超過 145 個為父母提供帶薪探親假的國家的步伐，而其中許多國家在對待女性方面其實並不很好。鑒於此，我非常驕傲成為國會中《Health Families Act》的共同發起人，並因此讚賞州長提出計畫來幫助廣大工人照顧其家庭，同時保障他們的收入和工作穩定。」

**國會議員 Sean Patrick Maloney** 說：「當我的孩子還小時，我能夠照顧他們。在我的父親去世後，我能夠陪伴在母親身邊。我的任何 Hudson Valley 鄰里皆不應被迫在養家糊口與照顧新生兒或年邁父母之間艱難選擇。我非常驕傲與州長 Cuomo 和領袖 Pelosi 共同努力確保所有紐約州人皆可在不擔心失去工作或薪水的情況下照顧其親人。」

**國會議員 Grace Meng 女士**說：「對於辛勤工作的紐約州人來說，不論是照顧患病親人，還是花時間陪伴新生兒，帶薪假皆非常重要。紐約州或國內任何地方的任何人皆不應被迫在工作與家庭之間做兩難選擇。帶薪假是需要做的正確且恰當的事，我們必須馬上頒佈。我感謝州長 Cuomo 和民主黨領袖 Nancy Pelosi 努力實現帶薪假，同時我非常驕傲與他們合作幫助實現該目標。」

**國會議員 Kathleen Rice 女士**說：「任何人皆不應被迫在養育子女和賺錢之間艱難選擇。帶薪假可為相關的每個人帶來雙贏 – 為工薪父母提供所需的靈活性來在不影響其工作的前提下履行家庭責任，幫助僱主僱用和保留頗有才幹、高生產力和忠誠的勞動力，提升企業競爭力並加強我們的經濟。我感謝州長在紐約州的休假方面發揮帶頭作用，並敦促我們的州立法者為該提案提供其應得的兩黨支援。」

**National Partnership for Women & Families 會長 Debra L. Ness** 說：「州長 Cuomo 的帶薪探親假提案是我們很驕傲支援的強大且亟需的計畫。人們不應被迫犧牲其工作或財務穩定來照顧其健康或親人，而帶薪假可幫助防止這種不可能的選擇，同時加強企業和我們的經濟。我們敦促州立法會於今年通過該明智的提案。實現該目標後，紐約州將會與領袖們一起，為在全國通過本國所需的帶薪假法律鋪平道路。」

**National Women's Political Caucus 紐約市分會會長 Sharon I. Nelson** 說：「讓人無法接受的是，本州每個角落辛勤工作的男女一直被迫在家庭與工作之間做兩難選擇。州長 Cuomo 的 12 週帶薪探親假提案終結了這種不公正，且不會為企業增添負擔。為本州男女提供機會來在不擔心失去工作的前提下照顧親人，這是正確的做法，因此我讚賞州長 Cuomo 再次為本州工薪家庭提供所需的支援。」

**National Conference of Puerto Rican Women, Inc. 紐約分會會長 Michelle Centeno** 說：「不論是照顧患病親人，還是與新生兒建立親密關係，皆不應擔心你的下一筆工資，或當你返工時是否會被辭退。慶幸的是，州長 Cuomo 的 12 週帶薪探親假提案可確保勤懇的紐約州人不會再面臨這種窘境，能夠在家庭最需要時專注於家庭。我非常驕傲加入全州湧起的許多呼聲，呼籲立法會做正確的事，立即通過該提案。」

**New York Asian Women's Center 執行董事 Larry Lee** 說：「對於紐約州的工薪階層來說，要在家庭需要時抽出適當的時間是非常困難的。新的父母應能在其新生兒的第一個月

呆在家裡陪伴，同時仍能在其休假期獲得報酬。對於那些想要離家近點來照顧患病親人的民眾來說，亦應是一樣。NYAWC 讚賞州長 Cuomo 對帶薪探親假的提案和努力，並希望看到很快為所有紐約州人及其家庭實現該政策。」

### **New York State Coalition Against Domestic Violence 執行董事 Connie Neal 說：**

「對於保障家暴倖存者的財務穩定來說，帶薪探親假是重要的基石。任何人皆不應被迫在重要的經濟來源，即一份工作和照顧新生兒、患病孩子或患重病的其他家人之間艱難選擇。州長 Cuomo 的帶薪探親假提案可惠及所有紐約州人，長久幫助為實現全州家暴倖存者的經濟穩定奠定基礎。」

87%的美國工人沒有帶薪探親假，而透過其僱主享有該福利的 13%則很可能擁有薪水豐厚的生活。聯邦法律僅為約 60%的工人提供無薪探親假，而許多受 FMLA 覆蓋的工人是靠工資生活，無力負擔無薪假的成本。實際上，現狀正在拋棄貧困的工薪家庭。

州長提議的十二週帶薪探親假方案將會是國內最完善的計畫，因為它提供的帶薪探親假長度是任何其他州計畫的兩倍，並有高福利金。具體來說，在短期逐步提高後，工人們將有權享受其平均週薪的 67%，最高達到本州平均週薪（預計於 2021 年前超過每週 1,000 美元）的 67%。該計畫將會確保工人們能夠有時間陪護新生兒和照顧患病親屬。欲知州長提案之詳情，請流覽 [www.ny.gov/paidfamilyleave](http://www.ny.gov/paidfamilyleave)。

### **帶薪探親假可幫助婦女、少數族裔和低收入工人**

對於靠薪水生活的家庭，休過長的無薪探親假通常是不可行的。從全州來看，在擁有至少一名 18 歲以下子女的單親媽媽中，超過 39%生活在貧困線以下。另外，過多的婦女和少數族裔皆屬於州和國家貧困人口。

帶薪探親假可促成更健康的嬰兒，這是公認的事實。業已證實，延長探親假可增加嬰兒體重，減少早產，並顯著降低嬰兒死亡率。對於減小種族與民族差距來說，這尤其重要。2012 年，白種人嬰兒的死亡率僅為每一千名新生兒中死亡 3.7 名 – 而西班牙裔嬰兒為 5.27，黑種人嬰兒為 8.96。

加州的帶薪探親假方案令產假的總體利用率翻了一番多 – 對普通新媽媽從三週左右增至六或七週。該方案顯著減小了能夠利用探親假的人士之間的差距，促使非大學教育母親的休假率增長了三倍，單親媽媽增長了五倍，少數族裔增長了七倍。

### **帶薪探親假可幫助降低對公共援助的需求**

對於那些必須照顧患病親屬或新生兒的紐約州人來說，失去收入會導致嚴峻的困境，從而增大對那些由納稅人買單的州援助的需求。頒佈透過僱員工資扣款來出資的帶薪探親假是明智的政策，因為這可幫助更多的工薪家庭在無需公共援助的情況下維持生活。

### **帶薪探親假可幫助企業**

提供帶薪探親假亦會為僱主帶來諸多好處。據美國勞工部調查顯示，帶薪探親假可幫助企業留住工人並避免勞動力流失 – 最終幫助降低招聘和訓練成本。提供帶薪探親假亦可提高企業僱員的生產力、敬業度和忠誠度。

### **帶薪探親假可加強經濟**

增添帶薪探親假將可增強經濟和勞動力。當工薪階層父母或護理者能夠邊照顧孩子或患病親屬，邊保住工作時，他們亦更有可能繼續發展其職業，並隨時間推移漲工資。這繼而會更有力地支援其家庭，為其社區帶來更強的經濟活力，並從總體上提升勞動力的活力。另外，帶薪探親假可幫助彌合低收入、少數族裔和低教育程度工人所面臨的機會鴻溝。

### **帶薪探親假可帶來廣泛的公共支援**

據 Roosevelt Institute 近期的一項民意調查顯示，大多數（83%）的被調查者支援帶薪探親假。這種支援跨越了政黨界限，96%的民主黨人、85%的無黨派人士和 67%的共和黨人給予了聲援。另外，據在帶薪探親假政策於加州生效五年後的一項企業調查顯示，91%的僱主報告稱政策的效果是顯著的，或是積極的。

欲知州長提案和 Strong Families, Strong New York 宣傳活動之詳情，請流覽 [www.ny.gov/paidfamilyleave](http://www.ny.gov/paidfamilyleave)。

###

欲知詳情，請造訪 [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
紐約州 | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418